VIII Encuentro Internacional de catalogadores

“Perspectivas sociales de la catalogación”

Título: El catálogo de Publicaciones Seriadas de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí de los siglos XVIII al XXI.

Autora: MsC. Hilda Pérez Sousa

Institución: Biblioteca Nacional de Cuba José Martí

e-mail: hildap@bnjm.cu

2012

Resumen

Se realiza un pequeño acercamiento a la organización, utilización y vigencia de los catálogos OPAC. Se hace un breve recorrido desde el surgimiento de los catálogos de Publicaciones Seriadas en la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí hasta la actualidad. Se analizan las ventajas y en función de qué deben trabajar los profesionales de la información con el fin de dar respuesta a las demandas de los usuarios. Se analiza la elaboración de un Catálogo de Publicaciones Seriadas en la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí y su integración a un sistema de gestión.

Antecedentes

La Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (BNCJM) comenzó a organizar las colecciones de Publicaciones Seriadas a partir de 1962 y es en el año 1965 que sale a la luz el primer catálogo impreso de Publicaciones Periódicas Cubanas de los siglos XVIII y XIX, el cual quedó estructurado en 283 revistas y 433 periódicos. Sufre una revisión en el año 1984, que lo ampliaba de acuerdo a los fondos recibidos por el Dpto. Selección y Adquisición a través de sus diferentes vías de adquisición de documentos, según (Pérez, 2007). Estos catálogos impresos cumplieron la función de inventario, con la finalidad de establecer una lista de patrimonio de las publicaciones seriadas con que contaba la biblioteca.

No es hasta el año 2002 debido a la firma de un convenio realizado entre la BNCJM y el Social Council Research que se analiza la posibilidad de elaborar un catálogo colectivo automatizado de la prensa de los siglos XVIII y XIX donde participarían las instituciones de información del país que atesoran este tipo de documento.

A partir del año 2003 comienza a crearse la base de datos (BD) para el trabajo con la prensa cubana de los siglos XVIII y XIX que funciona en CDS/ISIS con un formato de intercambio bibliográfico Universal Marc (UNIMAR) y que permitió registrar todos los títulos y ejemplares de las instituciones que reportaron al mismo. Fue así como nació la Base de Datos del Catálogo Colectivo de la Prensa Cubana de los siglos XVIII y XIX (CCPC), la cual se encuentra en línea desde el 2005 y donde se dispone de la bibliografía más importante y actualizada que permite investigar el universo de títulos, ejemplares y estado de conservación de las colecciones de periódicos de esos siglos, localizados de un extremo a otro de Cuba con información aportada por 49 instituciones pertenecientes a distintos organismos.

Por otra parte, se trabajó para la elaboración de una Base de Datos (SMAR) que funciona en CDS/ISIS donde se reflejan las publicaciones seriadas de los siglos XX al XXI.

Después de estos primeros intentos de automatización de los procesos, se gestiona a nivel de Biblioteca Nacional con el Grupo Chasqui de la Universidad de Las Villas creador del Sistema Quipusbiblio, la creación de un sistema de gestión, que solo logró realizar el diseño de lo que sería en el futuro el sistema automatizado para la BNCJM, un segundo intento se realizó con la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI), proyectos que no llegaron a feliz término.

Introducción

Cuando hoy día hablamos de la organización de la información no solo nos referimos al procesamiento de la misma, este proceso parte desde la selección con todas sus etapas, hasta la diseminación de la información, garantizando su búsqueda y recuperación; lo que se refiere al ciclo de vida de la información según lo planteado por (Vizcaya, 2002).

El objetivo fundamental de las Bibliotecas Nacionales es adquirir y conservar toda la memoria histórica bibliográfica de un país, donde se encuentra una amplia gama de documentos. El compromiso de atesorar todo lo nacional de forma permanente e indefinida implica un gasto financiero considerable en términos de espacio, condiciones de almacenamiento, y posibles cambios de soportes.

La colección de publicaciones seriadas cubanas ha sido utilizada con frecuencia por disímiles investigadores lo cual ha provocado un deterioro de la misma, además del paso del tiempo y las condiciones de almacenamiento de esta colección y el incalculable valor histórico que en ellas se recoge, se percibe la necesidad del rescate de estos valiosos ejemplares, su tratamiento diferenciado y su control a través de un sistema automatizado.

Catálogos, catálogos colectivos y catálogos automatizados

El catálogo es una forma ordenada de las obras que posee la biblioteca, constituye un elemento de consulta imprescindible, informa todas las obras que existen en la biblioteca e indica la ubicación de las mismas. Esta herramienta puede contribuir efectivamente a la optimización de los recursos de información, a través de una serie de funciones o servicios, que pueden ser llevados a cabo por una biblioteca o unidad de información en beneficio de los usuarios.

Según Barrios (2003) es una “Lista de libros, publicaciones periódicas, mapas, etc.…, con indización mediante una clave o símbolo, del lugar donde se localiza el material listado”

Por lo ha de tener una serie de características:

- **Flexibilidad**

Debe permitir la inserción de toda la nueva información que entra en la biblioteca. Y extracción de toda aquella que se discrimine.

- **Agilidad**

Permite la consulta de una manera lógica.

- **Operatividad**

Fácil manejo del mismo.

A partir de la influencia de las tecnologías la realización de nuevas tareas y vías que garanticen el acceso a la información y mejoren la calidad de los servicios hacen que aparezcan nuevas formas de accesibilidad a los catálogos que pueden ser producidos en distintos medios: en disquetes, CD-ROM, DVD, en línea y combinaciones de estas alternativas. Dependiendo de los fondos disponibles para la producción, es conveniente disponer de más de un medio, por dos razones de acceso para los usuarios y respaldo a la información.

La automatización de los catálogos bibliográficos y la adquisición de software que permitan el almacenamiento de registros bibliográficos, permiten la aplicación de formatos internacionales, donde se diseñan bases de datos en programas gratuitos, que posteriormente dan origen al catálogo de acceso público en línea (OPAC), el cual por lo general es incorporado a un sitio Web.

El catálogo como conjunto de descripciones de documentos, va acompañado de puntos de acceso que permitan organizar y agrupar la información para ser recuperada por los usuarios.

Los sistemas automatizados agilizan los procesos bibliotecológicos, por lo que las tareas manuales van desapareciendo, se reduce el tiempo de espera en los servicios, aumenta la creación y mantenimiento de los ficheros de autoridades y tesauros para facilitar una tarea de indización mucho más fácil; por otra parte

facilitan los procesos y servicios cooperativos, convirtiéndose las bibliotecas nacionales en los centros esenciales para la creación de bases nacionales, que no solo contengan datos bibliográficos, sino que también indiquen la ubicación en la que la obra pueda consultarse, así funcionarían las bases como un catálogo o como un catálogo colectivo de todas las bibliotecas que hayan colaborado en su creación y que permita la catalogación cooperativa.

Los servicios bibliotecológicos no pueden estar al margen del impacto tecnológico, se hace necesario renovar los procesos y la accesibilidad a la información para satisfacer la demanda de los usuarios logrando que los catálogos aparezcan automatizados para ser consultados desde cualquier parte del mundo, como un valioso instrumento de referencia, por lo que tiende a reemplazar al catálogo en ficha y al catálogo impreso, ya que permite la búsqueda y recuperación exhaustiva de información y se puede acceder a ella a través de cualquier punto de acceso o por búsquedas booleanas que permiten hacer combinaciones de datos para recuperar la información; a su vez permiten el intercambio de registros entre los diferentes sistemas de información.

Según Cutter, (1876); citado en; Spedalieri (2002) define tres objetivos para la organización de los catálogos:

- Los de la localización o identificación.
- Reunión o agrupamiento (establece las relaciones existentes y los puntos de acceso)
- Selección y evaluación (el usuario determina lo que le interesa o no)

Para que un punto de acceso de cualquier tipo cumpla eficazmente su función, es preciso que sea sometido a lo que se denomina gestión o control de autoridades. Se puede definir como tal al conjunto de labores de normalización que determinan, de entre todas las variantes posibles, la forma con la cual un punto de acceso debe figurar en todo momento en el catálogo y que establecen, mediante la confección de referencias, reenvíos desde las variantes no aceptadas a la forma admitida y relaciones con otros puntos de acceso ya autorizados.

Por lo tanto, las tareas principales del control de autoridades consisten en:

• Unificar puntos de acceso idénticos que están expresados de distintas formas (variantes del nombre y sinonimia).

• Diferenciar puntos de acceso diferentes que están expresados de igual forma (homonimia y polisemia).

• Establecer relaciones entre la forma admitida de un punto de acceso y sus formas no admitidas (referencias de reenvío).

En el caso de la catalogación el producto de ella es el registro bibliográfico., donde ya deben estar identificados la elección y forma de los puntos de acceso.

Desarrollo de un catálogo automatizado de Publicaciones Seriadas en la Biblioteca Nacional de Cuba

Se parte de la necesidad de unificar las bases de datos existentes de publicaciones seriadas cubanas en una sola base de datos, las cuales se encontraban en un sistema obsoleto para lo que se pretende ofertar como servicio en la BNCJM, a partir del uso de las tecnologías y las nuevas exigencias de los usuarios.

Por tanto, se analizó la posibilidad de la confección de un catálogo automatizado de las publicaciones seriadas de los siglos del XVIII al XXI, que permita enlazar los registros bibliográficos, y contar con la imagen digital de las publicaciones que ya han sido llevadas a otros soportes, en aras de facilitar el acceso a la información de documentos, que por el momento, se encuentran vetados de ser consultados por el mal estado de conservación que presentan las colecciones hemerográficas existentes en los diferentes centros de información y bibliotecas del país, en especial las atesoradas por la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí y su sistema, debido, entre otros factores, a las malas condiciones de almacenamiento en las que han tenido que permanecer durante largos períodos de tiempo, el hacinamiento de las colecciones, la falta de climatización adecuada, los altos niveles de humedad relativa, y otros, que hacen imprescindible, de manera inmediata, el empleo de tecnologías

modernas que permitan preservar la información que las mismas atesoran y solo invertir en la restauración y conservación de aquellos documentos catalogados como de invaluable valor histórico-documental con el objetivo de conservarlos físicamente para las generaciones futuras.

Flujo de actividades

Objetivos perseguidos:

- Integrar el sistema en un entorno Web favoreciendo la posibilidad de utilización.
- Especificar el estado de conservación de las colecciones con vista a definir su usabilidad.
- Establecer prioridades para el cambio de soporte de la información teniendo en cuenta, entre otros parámetros, su estado de conservación.
- Identificar las colecciones que se encuentran en otro soporte: microfilm y digital.
- Ahorrar costos en los trabajos técnicos de las organizaciones de información.
- Optimizar tareas técnicas y de gestión (catalogación, préstamo, recuperación) lo que redundará en un mayor control y calidad de las operaciones.

El catálogo cuenta con toda la información bibliográfica de los títulos de los siglos XVIII al XXI de publicaciones seriadas. Se trabajó a partir de las Bases de Datos confeccionadas en CDS/ISIS conformada en Formato Universal MARC (UNIMAR), la cual fue publicada por la Federación de la Asociación de Bibliotecarios (IFLA), con el propósito principal de facilitar el intercambio internacional de datos legibles por la máquina entre agencias bibliográficas según (Nuñez, [s.f), además de aplicar las Normas vigentes: Descripción Bibliográfica de Publicaciones Seriadas (NC 39-09: 83) y la Norma de Encabezamiento. Autores Individuales y Corporativos (NC- 2001).

En la base de datos se concibieron los siguientes puntos de acceso, es decir

17 posibilidades de búsqueda, porque cualquier elemento incluido en un registro puede ser un criterio de búsqueda:

- AUT (Autor)
- CIUDAD
- DGM (Designación General del Material)
- DIS (Disponibilidad)
- EC (Estado de colección)
- EDIT (Editor)
- IMPR (Imprenta)
- LUGAR
- MAT (Materia)
- OTRAS V/T (Otras variantes del título)
- P-C (Palabra clave)
- PAIS
- PP (Número de MFN)
- TD (Tipo de documento)
- TIPO DE ENTRADA: AC
- TIPO DE ENTRADA: TI
- TIT (Título)

Las Bases de Datos una vez cargadas y unificadas migraron a Structured Query Language (SQL) con una aplicación My SQL, motor de almacenamiento de base de datos, de libre distribución y amplia difusión y un lenguaje de programación PHP, de uso general, originalmente diseñado para el desarrollo de la Web.

El catálogo se encuentra a través de la red a disposición de los usuarios, con terminales ligeras para el servicio, de tal forma que el usuario pueda acceder a la información de manera personalizada.

Requerimientos específicos para el catálogo de Publicaciones Seriadas

Las entradas en estos procesos es la publicación misma, provenientes de Sala Cubana (siglos XVIII y XIX), pues estas publicaciones corresponden a un fondo antiguo, las actuales y las nuevas adquisiciones para el completamiento de los fondos bibliográficos se realizará a través del Dpto. Desarrollo de Colecciones.

Se chequea si existe el título, para solicitar la inclusión de los ejemplares existentes en el catálogo. De no estar incluido el título, se realiza la descripción bibliográfica correspondiente y la de los ejemplares con que se cuenta.

Las salidas en línea especificando la información que desea el usuario con un formato de salida simple, con el mínimo de información, suficiente para identificar los elementos de datos que requiere presentar. Estas salidas corresponden a la localización del item deseado o solicitado por el usuario a través de la consulta.

Para ello es necesario disponer de un módulo de recuperación flexible.

- Uso de operadores lógicos
- Búsquedas por palabras en el texto
- Búsquedas apoyadas en el vocabulario controlado.
- Las salidas impresas. Elaboradas para atender las demandas de los usuarios.
- Lista de estadísticas que apoyen a la administración de red, tasa mensual de ingreso de títulos nuevos, cantidad de actualizaciones hechas.

El control de autoridades es el que va a proporcionar realmente consistencia al catálogo, facilitando la recuperación de los registros bibliográficos tanto a los usuarios como a otros bibliotecarios cuando desarrollan su trabajo. Este ya es de por sí, motivo más que justificado para una posible dotación de recursos, tanto materiales como humanos, para las labores de mantenimiento del

catálogo en general, y del fichero de autoridades en particular.

Actualmente se encuentra disponible en un ambiente Web en la página de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (BNCJM):

www.catalogo.bnjm.cu

Proceso de acceso al catálogo

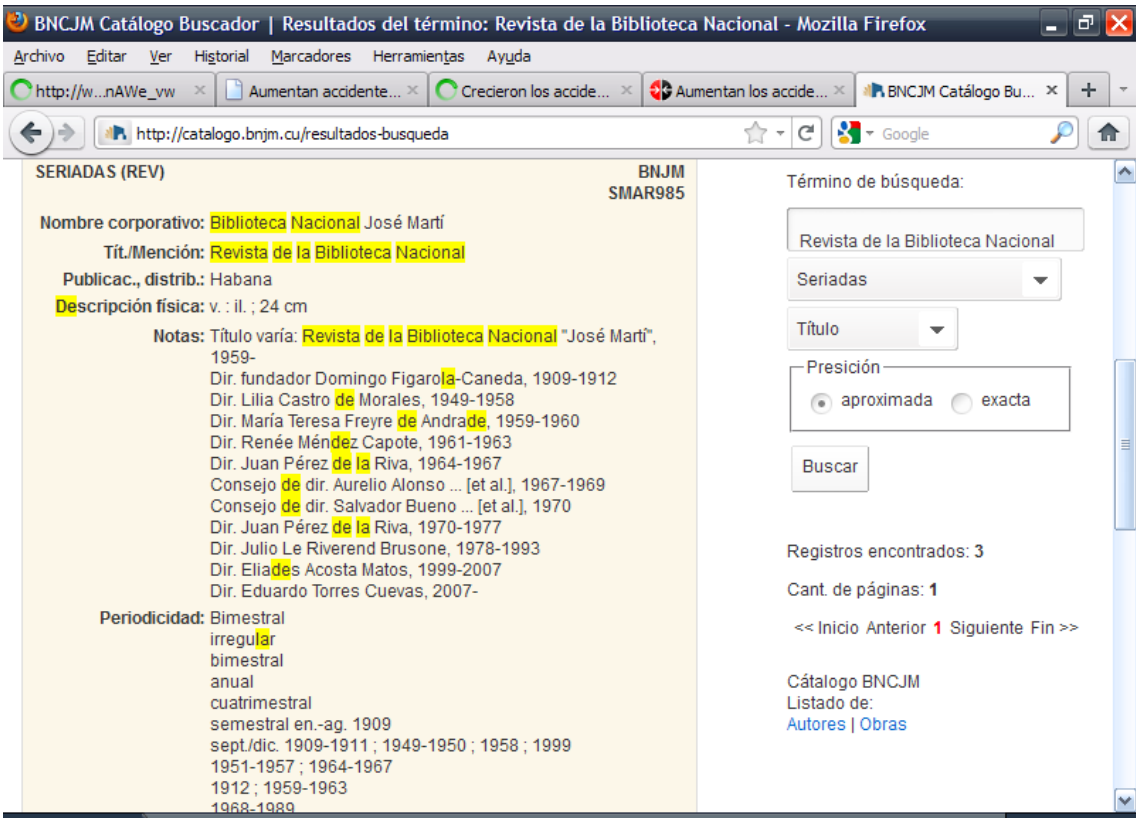
Se especificarán las siguientes posibilidades de búsquedas:

⇒ Una búsqueda simple por: autoridad, título, materia.

⇒ También se podrá acceder a las colecciones que ya aparecen en otros formatos como: microfilms y digital.

El sistema seleccionará automáticamente los datos del catálogo y producirá las salidas de acuerdo con los formatos establecidos.

⇒ Medio etiquetado.



⇒ Formato de intercambio bibliográfico.

Hardware

- Tamaño de la BD es ilimitada
- Tamaño total de caracteres por registros es de 8000
- Todas las máquinas dispondrán de un software para la gestión de la información.
- Tendrán la posibilidad de conectarse fácilmente a redes de comunicación.

Software

- Procesamiento de registros de tamaño variable.
- Integración de la estructura más importante del catálogo (títulos, colecciones)
- Manejar estructuras de registros formados por campos, subcampos,

indicadores repetibles a nivel de campos y subcampos

- Ser operado por personal que no requiera conocimientos de programación y ofrecer funciones de ayuda teniendo en cuenta que va a ser operado por un técnico en información y no por técnicos en computación.
- Mecanismo de seguridad en relación con la integridad de los datos por lo que se le dará permiso al acceso de los datos del catálogo a personal autorizado.

Beneficios

- Uniformidad en los métodos de trabajo (catalogación, préstamo)
- Catálogos disponibles a través de Internet y consultables en línea
- Potenciación del préstamo interbibliotecario.
- Acceso a las nuevas fuentes de información.
- Sistema de gestión bibliográfica.
- Conciencia de los nuevos roles a asumir.
- Cooperación entre las instituciones que atesoran el patrimonio nacional.
- Preparación del personal técnico profesional.

Las dificultades que enfrenta la BNCJM actualmente están dadas por la necesidad de una labor continuada e intensa de depuración del catálogo ya que la fusión no puede obviar la existencia de duplicados o la deficiencia de registros catalográficos, la falta de garantía para el mantenimiento de las computadoras o terminales ligeras para el servicio, la reparación de las mismas y la poca cultura informacional por parte de los usuarios que son los que realizan las búsquedas en el catálogo.

A partir de la creación del catálogo se analizan acciones para acometer un proceso de microfilmación y digitalización, donde se habla de un Centro de Datos especializado en la salvaguarda de estos documentos y en la necesaria migración a otros formatos y soportes. Ya se cuenta con colecciones completas digitalizadas como: Lunes de Revolución, Combate 13 de Marzo, Combate, Orígenes, la Revista de la Biblioteca Nacional, entre otros.

Proyecciones futuras

La Biblioteca Nacional de Cuba José Martí tiene previsto para el año 2013 comenzar la aplicación de formato Marc 21 y continuar con la aplicación de la Norma Internacional Standard Bibliographic Description for Electronic Resource ISBD (ER) y la Internacional Standard Bibliographic Description for Serials and Other Continuing ISBD (CR), que se aplican desde el 2011 en el Dpto. Procesos Técnicos de Publicaciones Seriadas.

Conclusiones

Desde el surgimiento de las bibliotecas el catálogo ha evolucionado tanto en su forma como en sus funciones, desde la más mera función de servir para listar documentos patrimoniales hasta el acceso a recursos bibliográficos.

La tecnología disponible exige que los bibliotecarios se planteen nuevas tareas en función de resolver las necesidades informativas de los usuarios con las posibilidades que brinda la tecnología.

El OPAC tiene múltiples puntos de acceso, permite actualizar la terminología y establece las relaciones entre los términos aunque en gran medida no satisface las necesidades de los usuarios, ya que se debe trabajar en la creación de interfases más amigables para estos.

La automatización mejora la organización bibliotecaria y difunde la información bibliográfica.

El camino por andar es largo, y depende los profesionales de la información la creación de sistemas inteligente que le permitan al usuario la recuperación rápida de la información, para esto necesitamos que la misma se encuentre organizada y representada logrando así la creación de una Web Semántica. La misma permitirá que los datos sean compartidos con eficiencia por grandes comunidades.

La informática nos ofrece una solución factible al problema del control bibliográfico nacional, a mejorar la organización bibliotecaria, y a difundir la información bibliográfica aproximando así los documentos a los usuarios, en una época en la que la información representa la principal riqueza de los países y de la Humanidad.

Referencias

American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association.* (6th.ed.) Washington, DC: American Psychological Association.

Barrios, N. (2003). *Catalogación de fuentes documentales: selección de lecturas*. [La Habana]: Editorial Félix Varela.

Biblioteca Nacional de Cuba José Martí (2011). Recuperado de *www.catalogo.bnjm.cu*

Cuba. Comité Estatal de Normalización (1984). *Descripción Bibliográfica de Publicaciones Seriadas (NC 39-09: 83)*: La Habana: Comité Estatal de Normalización.

Cuba. Comité Estatal de Normalización. (2001). *Encabezamiento. Autores Individuales y Corporativos (NC- 2001)*: La Habana: Comité Estatal de Normalización.

Pérez H. (2007). *"Periódicos cubanos de los siglos XVIII y XIX: conservación de ejemplares únicos en todo el país"*. En IFLA. Newspapers collection management: printed and digital challenges. 133, (165-178). K.G. Saur Manchen.

Núñez, S. [s.f.]. *Manual descriptivo para la estructura BMAR*. Biblioteca Nacional José Martí.

Spedalieri, G. (2006). *Los objetivos del catálogo*. Recuperado de Información, Cultura y Sociedad. jul/dic. 2006, no.15. Recuperado de http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1851-7402006000200004&script=sci_abstract

Vizcaya, D. (2002). *Fundamentos de la organización de la información: selección de lecturas*. [La Habana]: Servigraf.